2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diahuebs 7 November 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



UN ISLA UNI

Nov.
2019

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA



Gobierno a reuni cu Departamentonan:

MESTER BAHA GASTO DI 'OVERTIME' DI GOBIERNO PA 2020



MESTER BAHA GASTO DI 'OVERTIME' DI GOBIERNO PA 2020

Recientemente CAFT a entrega na Gobierno un rapport di analisis di overtime den Gobierno. Minister President y Minister di Husticia a reuni cu e Departamentonan cu mas ta traha overtime. Esakinan ta Cuerpo Policial, KIA, Brandweer, Warda nos Costa, CEA, IASA y Aduana.

"Nos a duna e Departamentonan e analisis di CAFT cu e peticion pa nan indica cual di e recomendacionnan cu nan ta bay aplica mesora pa baha gasto di overtime y pues gasto di personal. E reto pa logra e norma di gasto di personal pa 2020 ta grandi y ta rekeri sacrificio di nos tur. Tambe den gasto di overtime. E overtime cu ta genuinamente necesario, claro cu nos lo paga, pero caminda e no ta necesario, mester corta", Minister President a duna di conoce.

Minister President a indica cu e recomendacionnan di CAFT ta varios, entre otro pa Departamentonan tin miho control riba overtime y cuanto nan ta gastando teniendo cuenta cu presupuesto; pa pone un 'cap' di entrada pa traha overtime pa cada empleado; condiciona overtime solamente pa esnan cu no tin AO; varia e werkrooster.

E gastonan halto di overtime ta wordo causa pa falta di personal, pero e Departamentonan tin e impresion cu tin tambe cierto abuso ta tuma luga. Gobierno ta spera di por combati e abuso aki cu e recomendacionnan di CAFT.

"Un cos ta sigur, e gastonan di overtime di Pais Aruba ta aproximadamente 25 miyon florin, y esaki mester baha considerablemente", segun Minister President Evelyn Wever-Croes.

E sigiente reunion lo tuma luga dentro di poco y Gobierno ta spera di tin un posicion final den e problematica aki, pronto.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

E di 5 Atech Conference:

UN PLATAFORMA UNICO NA ARUBA DIRIGI RIBA TECHNOLOGIA, INNOVACION Y CREATIVIDAD

Siman pasa, durante e prome Innovation Week di Gobierno, IMMERSE, a tuma luga tambe e conferencia Atech. Prome Minister tawata presente na e conferencia aki na unda cu Chief Innovation Officer, Varelie Croes a hiba palabra.

Esaki ta di 5 biaha cu ta organisa e conferencia aki na Aruba cu presentacionnan di profesionalnan local y internacional. Atech ta un plataforma unico na Aruba y ta dirigi riba solucionnan y ideanan innovativo, technoligo y creativo y un compromiso increible di un grupo di persona.

Tur aña Atech ta organisa un Startup Pitch Competition y e aña aki pa prome biaha un startup Arubiano, Jessica Van Montfoort-Posner a gana cu su pitch Nini.

Ta importante pa menciona tambe cu esaki ta e prome biaha cu un Prome Minister ta asisti siendo e Minister encarga cu innovacion.

“Ora un vision ta cuminsa bira realidad e ta dunabo un bon sensacion. Pa Gabinete Wever-Croes tur idea riba e tereno di technologia, innovacion y creatividad ta bon bini”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

















MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Despues di hopi aña

512 FAMIA TA LOGRA HAYA NAN TRASPASO DI TERENO FEY GOBIERNO PA FCCA

Na 2016 a yega na un acuerdo cu FCCA pa locual ta trata un 'vaststellingsovereenkomst' pa e diferente debenan cu tabatin di sea FCCA na Pais Aruba of compromisonan di parti Pais Aruba pa FCCA. Esaki na december di 2016 a wordo ancra mediante un landsverordening cu a duna e machtiging na Gobierno. Lamentablemente for di e tempo ey (2016) e mesun landsverordening aki tabata exihi pa tin un otro landsverordening cu ta regla e traspaso di e terenonan na FCCA pa di e forma aki nan por cumpli cu un total di 512 famia cu sea ya caba tabata pagando, of cu a paga nan cas den transcurso di e añanan. Lamentablemente e personanan aki no por a dispone di nan propiedad pa nan por disfruta di esaki na un forma legal.

Gabinete Wever - Croes a tuma den su man pa percura pa e landsverordening aki yega Parlamento, formalisando e hecho caminda cu e 512 casnan aki cu ta riba tereno cu te dia di awe tabata riba tereno di Gobierno, ta wordo traspasa pa FCCA! Den pasado a base di e vaststellingsovereenkomst cu a yega na dje na 2016, FCCA tabatin un debe riba Pais Aruba di un suma di 19 miyon florin cu durante di añanan sea nan a pone infrastructura/ inverti den nomber di Gobierno pero nunca a ricibi pago pa esakinan. Despues di a haci algun trabou di parti FCCA y di parti di Gobierno, a logra finalmente pa yega na un suma balansa (na zero). Cual a conduci cu por a yega na e momento di trata e ley importante pa e 512 famianan aki.

E aspecto importante den esaki ta cu ta duna e oportunidad cu pa despues di basta aña, e famianan aki por tuma paso pa por ricibi e propiedadnan aki y haci e transaccionnan necesario na notario pa e hogar ta di nan. Minister Otmar Oduber y tambe di parti di Gobierno di Aruba, Gabinete Wever - Croes, ta gradici FCCA, cu na momento cu a tuma a responsabilidad, a pone Gobierno na altura di e preocupacion aki.

Pa conclui, ta felicita e 512 famianan aki cu for di aña 1995 a warda pa haya e posibilidad pa cumpra nan cas. Varios Gobierno a bin y varios a bay pero awe por mira cu e Gobierno aki ta cumpli cu e responsabilidad y deber di percura pa e personanan aki por tin nan hogar! Pabien y gratitud pa cada famia pa e 20 añanan di pasenshi y cooperacion. Pa cual sigur ta aprecia e forma unanime cu Parlamento a vota pa e ley. Ta spera cu pronto por papia di mas cas y famia cu por yega na remarke pa cumpra nan hogar cu aworaki nan ta huur for di FCCA.





San Nicolas
Welcomes

SECRETS BABY BEACH RESORT

NOV 14TH

7PM - 11PM

Performances by

LE GROOVE N'FUZION

ATANIRO THE SPICEMAN

From Grenada

LIL NATTY & THUNDA

AND ACTION BAND

FREE ENTRANCE

Aruba Carnival & Entertainment Village

IT'S TIME FOR SAN NICOLAS, AND THE TIME IS NOW!







MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO TA RECONOCE ROBBY SCHOUTEN PA DOCUMENTA NOS CULTURA Y PROMOVE ARUBA DIGNAMENTE DEN EXTERIOR

Recientemente Minister di Cultura den nomber di Gobierno di Aruba a brinda un reconocemento na sr. Robby Schouten pa su bunita trayectoria brindando informacion y tarima virtual na nos Arubianonan rond di mundo.

Robby atraves di su conocido programa y tour Leu fo'i Cas tabata Aruba su social media promer cu esaki tabata existi mes. Leu fo'i Cas a brinda tarima na, entre otro, studiante y artista biba den exterior pa nan por keda den contacto virtual cu famia y amistadnan na Aruba y tur e otro islanan.

Ken ta Robby Schouten? Robby a cuminsa traha na un edad di 17 aña. Su prome trabou tabata ora cu ESSO-Club a scohe Robby pa presenta un programa pa Hubentud di Aruba pa un periodo di un aña na Radio Antiana. E programa tabata yama “Lago Go Go cu Robby”. Refineria Lago a traha un stage grandi den cura di Radio Antiana na San Nicolas, unda bandanan live y cantenan di Aruba y di Antia Hulandes tabata duna un presentacion tur diadomingo merdia. Despues di esaki, cu 18 aña, Robby a bira e presentado mas hoben cu su propio show na Telearuba cu el a yama “Show di Robby”. E tempo ey caba Robby tabata presenta artistanan di Aruba y di e otro islanan di Antia Hulandes y di henter Caribe. Dos aña depues el a cuminsa cu su propio “Show di Robby” na Telecuraçao tambe, hunto cu un Boneriano Andres Coffie (d.f.m). Hunto nan a inventa y inicia e “Song Festival di Antia”.
E trayectoria y CV di Robby Schouten en berdad ta hopi largo. Robby tabata manager pa varios agrupacion y artista. El a promove artistanan procedente for di tur e islanan di Antia Hulandes, tanto den Reino como den Caribe y otro paisnan riba nivel internacional. Robby a biaha rond mundo y el a crea masha hopi trabou pa su mes y pa su empleadonan, semper cu e meta di promove y yuda hende. Banda di su programanan na radio y television, Robby a cuminsa tambe cu su biahe y tournan den Europa, unda atrobe e ta duna oportunidad na nos hendenan di Caribe Hulandes pa bishita varios pais den Europa. Y via su programa di television e biahenan aki ta bira ‘E bentana pa nos por mira otro parti di mundo’.
Ta kende no conoce Robby su programa “Leu fo’i cas” for di 35 aña pasa te cu awor. Nos studiantenan cu tabata bay afo antes, ta via “Leu fo’i cas” nan ta laga nan famia mira con nan a yega Hulanda y manda saludo pa nan famia na Antia Hulandes e tempo ey. Robby ta e prome persona cu a duna nos hendenan e oportunidad di comunica cu otro virtualmente. En realidad Robby a cuminsa cu ‘social media’ prome cu ‘social media’ mes a cuminsa.



“Leu fo’i cas” tabata y te ainda ta nos ‘social media’. Via “Leu fo’i cas” nos por mira video di nos famianan ta keiro na Europa. Y te ainda nos famia- y studiantenan na Hulanda ta usa “Leu fo’i cas” pa manda saludo pa nan famianan na Aruba.

Banda di tur e cosnan cu Robby ‘a y ta’ haci, e ta conta nos cu Robby ta papia frances y aleman tambe, en total 6 idioma. Ademas Robby tabatin un temporada cu el hinka masha hopi tempo pa e siña papia e idioma Ruso. Robby tabata motor tambe tras di hopi talento di Aruba y Corsow y sigur a sa di brinda apoyo y guia na un gran artista sr. Tony Sherman cu e ta considera como un yiu. Pa e motibo aki tambe como sorpresa, Tony Sherman tabata invita pa forma parti di e reconocemento na Robby cantando e canticanan cu Robby mes a yuda compone.

Pronto e acto di reconocemento lo wordo transmiti via TeleAruba. Masha pabien Robby y danki pa tur e trabou bunita di mas di 50 aña.

Continuacion Pagina 6





















MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

VARIOS MIEMBRO DI CUERPO POLICIAL A HAYA NAN PROMOCION

Diahuebs mainta na Centro di Husticia na Macuarima a tuma luga ceremonia di otorgamento di Landsbesluit pa bevordering. Promocion den diferente rango na varios agente di Cuerpo Policial Aruba. Ta trata di Agent 1 & Brigadier 1ste Klasse, Hoogdagent & Hoofdagent 1ste klasse y Onderinspecteur & Onderinspecteur 1ste klasse.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabata presente unda el a felicita y gradicimento tur polis pa nan trabou y nan promocion. Minister Bikker a trece dilanti cu e por a mira e rapport cu CBS a publica recientemente, unda a cana cas pa cas pa puntra kico ta preocupacion di e pueblo. Den esey a ripara di e cinco preocupacionnan a mustra cu criminalidad no ta un preocupacion mas di e pueblo. Esey a haci cu Minister Bikker a felicita tur Polis, pasobra conhuntamente cu henter Cuerpo Policial y maneho di Ministerio di Husticia a logra pone mas polis riba caya cu a haci cu High Impact Crimes a baha substancialmente y por wak esaki tambe den rapport di CBS.

E mandatario a bisa cu esaki ta resultadonan concreto danki na e trabou di polis. Na final Minister Bikker un biaha mas a felicita tur miembro di Cuerpo policial y pidi hopi bendicion pa cada un den nan trabou. Aki bou por mira nomber di tur polis cu a haya nan promocion diahuebs mainta.









Continuacion Pagina 8



















Uitreiking LB Bevordering: Agent 1ste Klasse

Naam:	Functie: Agent in opleiding	Nieuwe Rang:
Dhr. Andrews, Shakeem U.G.	Medewerker basispolitiezorg District - II	Agent 1ste klasse

Uitreiking LB Bevordering : Brigadier 1ste Klasse

Naam:	Functie: Brigadier	Nieuwe Rang:
Dhr.Courtar, Jamal, V.K.	Generalist - DAR District III	Brigadier 1ste klasse
Dhr. Da Silva , Ender ,M.	Generalist - DAR District IV	Brigadier 1ste klasse
Mw Tromp Jennysela, R.	Generalist Basispolitiezorg- District I	Brigadier 1ste klasse
Dhr. Zara, Elvin-John, A.	Generalist Basispolitiezorg- District II Strandpolitie	Brigadier 1ste klasse
Dhr. Krozendijk, Wimbomar, L.	Generalist - DAR District I	Brigadier 1ste klasse
Dhr. Schwengle, Jean-Claude J.	Generalist - DAR District I	Brigadier 1ste klasse
Dhr. Dirks, Marc, L.	Generalist -DAR District II	Brigadier 1ste klasse

Uitreiking bevordering : Hoofdagent

Naam:	Huidige Functie: Brigadier 1ste klasse	Nieuwe Rang:
Mw. Mitchell, Zulaica, E.	Brigadier 1ste klasse – Professional Basispolitiezorg – District IV	Hoofdagent
Dhr. Esteba, Jeannil, N.M	Brigadier 1ste klasse – Professional Basispolitiezorg – District III	Hoofdagent
Mw. Paskel, Lisaura, J.	Brigadier 1ste klasse – Professional Basispolitiezorg – District I	Hoofdagent
Mw. Arrindell, Tamara, V.	Brigadier 1ste klasse – Professional Basispolitiezorg – District III	Hoofdagent
Mw. Patterson, Annette, J.	Brigadier 1ste klasse – Specialist Sectie Bijzondere Verordening –District III	Hoofdagent
Mw. Figaroa, Shaluzdin, J.	Brigadier 1ste klasse – Specialist DAR Unit - District II	Hoofdagent

Landbesluit Bevordering Hoofdagent: 1ste klasse

Naam:	Huidige Functie: Hoofdagent	Nieuwe Rang:
Dhr. Zievinger, Ashwin, D.	Hoofdagent – Barrio Regisseur District I	Hoofdagent 1ste Klasse

Landsbesluit Bevordering: Onderinspecteur

Naam:	Huidige Functie: Hoofdagent 1ste klasse	Nieuwe Rang:
Dhr. Van der Biezen, John, F.	Hoofdagent 1ste klasse – Chef van dienst District III	Onderinspecteur

Landsbesluit Bevordering: Onderinspecteur 1ste Klasse

Naam :	Huidige Functie:	Nieuwe Rang:
Dhr. Brown, Roberto, L.	Onderinspecteur - Docent Basis Opleidingen	Onderinspecteur 1ste Klasse
Dhr. Emerencia, Renato, R.	Onderinspecteur- Senior Strategische Analist Infodesk	Onderinspecteur 1ste klasse
Dhr. Gumbs, Marlon, R.	Onderinspecteur - Coördinator BOE	Onderinspecteur 1ste klasse
Dhr.Ras, Silvio, G.	Onderinspecteur - Coördinator BFTO	Onderinspecteur 1ste klasse
Dhr. Kock, Mario, D.	Onderinspecteur – Chef van Dienst - District II	Onderinspecteur 1ste klasse
Mw. Dirks, Maureen,S.J.	Onderinspecteur – Coördinator Verkeer	Onderinspecteur 1ste klasse





Minister Armando Lampe

MINISTER di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

MINITSTER LAMPE A REUNI CU PRESIDENT DI UNIVERSITY OF ST.MARTIN

Tin posibilidadnan pa traha hunto pa e progreso di enseñansa

Dialuna 4 november Minister dr. Armando Rudy Lampe a haya un bishita di cortesia di sr. Antonio Carmona Baez, kende ta President di University of St. Martin. E encuentro tabata uno ameno y por a intercambia di ideanan y explora posibilidadnan di cooperacion entre e dos paisnan den Reino.Tambe sr. Baez por a hiba un combersacion cu sr. Peter Auwerda kende ta Staff Funcionaris den bureau di Minister Lampe encarga cu e parti di maneho pa cu enseñansa.



Minister Lampe a gradeci sr. Baez pa su bishita y ta kere cu tin posibilidadnan pa traha hunto y cu na final, di e forma aki, nos ta sigui yuda e progreso di enseñansa.

EXITOSO ENCUENTRO DI DEA TOCANTE SIGURIDAD NA SCOL

Recientemente Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) a organisa varios encuentro cu diferente directiva di scol y otro instancianan di importancia cu ta traha cu mucha. Durante e encuentro aki a papia tocante varios topico importante di siguridad na scol, entre otro resultado di varios investigacion cu DEA conhuntamente cu CBS (Centraal Bureau van Statistiek) a ehecuta den aña escolar 2017-2018 na tur scol preparatorio y basico tocante siguridad na scol.

Meta

Meta di e encuentronan tabata pa presenta e resultado di dos investigacion cu a tuma luga tocante siguridad na scol preparatorio y basico cu a wordo ehecuta bou di cabesante, maestro y personal na mei/juni 2018.
Alabes pa informa tocante e investigacion bou di tur alumno di scol preparatorio y basico cu lo tuma na dia januari venidero. Tambe e encuentro tabata tin como meta pa motiva e directivanan di scol pa conscientisa e cabesantenan, maestronan, personal y alumnonan pa coopera y participa cu varios investigacion cu lo tuma luga den futuro na kleuter y scolnan basico y alabes na scolnan riba nivel secundario (MAVO, EPB, Speciaal Onderwijs, etc.) pa asina sostene e Plan Nacional di Siguridad.
E resultado di e investigacionnan aki lo wordo uza den un Plan Nacional di Siguridad di scolnan na Aruba.

Maneho Nacional di Siguridad

E idea ta pa tur directiva di scol y e otro instancianan sostene, motiva, monitoria y yuda implementa e maneho nacional.
Departamento di Enseñansa Aruba lo aplica e proceso participativo pa concipia, implementa y monitoria e Maneho Nacional di Siguridad na tur scol di Aruba. DEA kier logra haya sosten pa implementa e Maneho Nacional di Siguridad a base di e proceso participativo menciona.

Varios di e instancianan tin nan mesun plan di siguridad, pero actualmente no tin un plan nacional di siguridad na scol. Door di traha hunto cu tur directiva di scol y otro instancianan cu tin di haber cu mucha, DEA kier concipia un maneho uzando tur informacion y maneho cu e directivanan di scol tin caba.
Alabes DEA lo uza e experticio di tur e instancianan riba siguridad na scol y e resultado di tur investigacion pa tur tipo di scol y nivel.

Departamento di Enseñansa Aruba a traha un formato pa e Maneho Nacional di Siguridad di scol cu lo wordo adapta segun e feedback ricibi di e directivanan di scol y e otro instancianan.

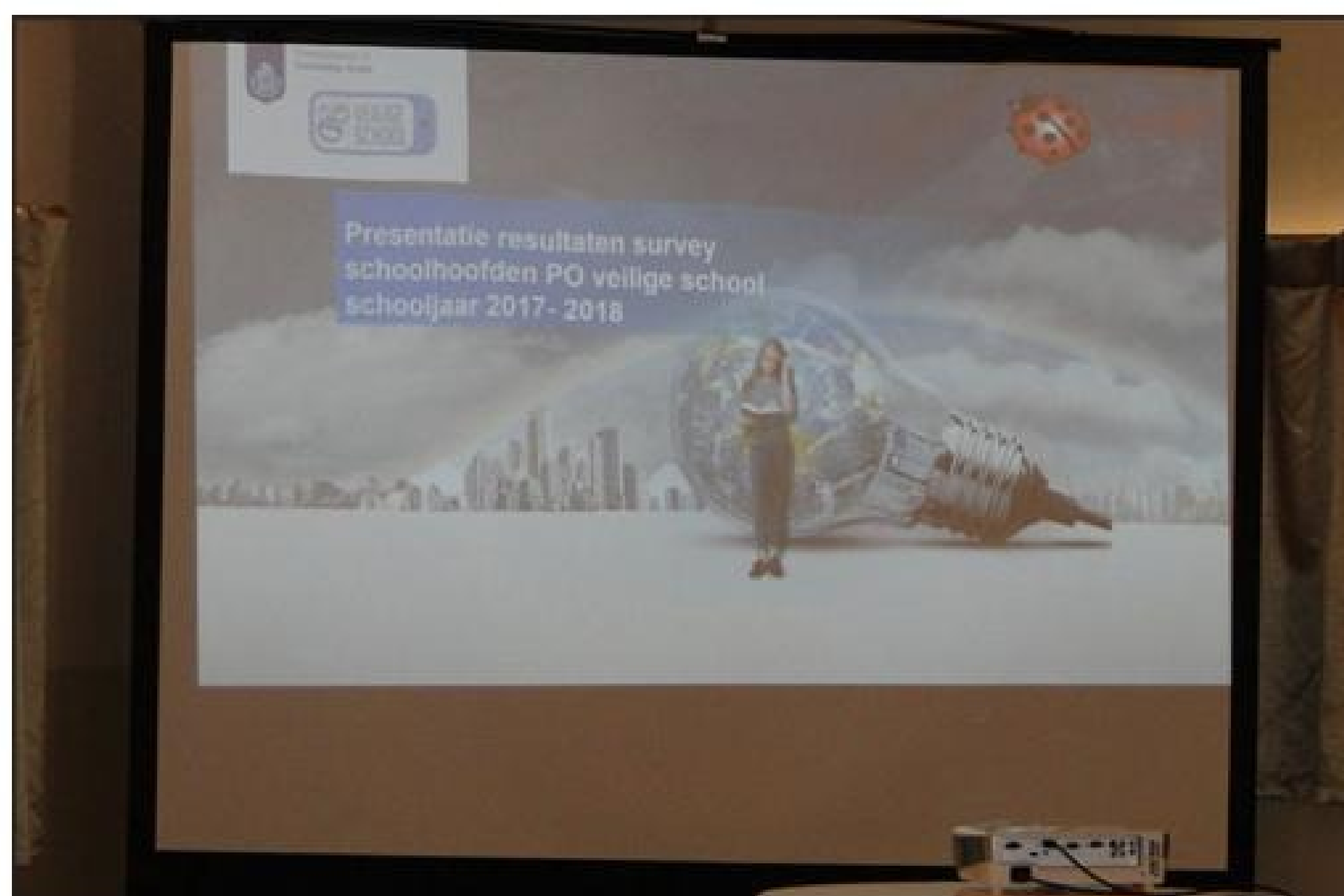
Conexion siguridad na scol y PEN 2030

Un di e strategianan di Plan Educacional Nacional 2030 ta pa aumenta e calidad den enseñansa di un forma duradero. Lo enfatisa riba un ambiente di siña hopi motivante. Un di e accionnan cu mester wordo tuma pa logra esaki ta door di tin un Maneho Nacional di Siguridad concreto y implementa esaki na tur scol di Aruba.

Colaboracion

DEA ta conta cu e sosten di CBS y SIMAR y hunto nan ta trahando intensivamente cu otro riba e investigacion.





Investigacion

E dos investigacionnan a tuma luga den e aña escolar 2017-2018 na mei/juni 2018 conhuntamente cu CBS (Centraal Bureau van Statistiek). E software cu a wordo uza pa haya e resultado ta “survey monkey”. Tur cabesante, docente y personal di scol a haya un code via e-mail pa asina nan por a yena e formulario di encuesta.
Uzando e programa aki DEA y CBS a logra haya e resultado inmediatamente.

Presentacion investigacion di alumno

DEA a presenta varios biaha e contenido di e investigacion cu tin planea pa wordo ehecuta bou di e alumnonan na tur scol preparatorio y basico. E investigacion ta planea pa tuma luga den aña escolar 2019-2020. Pa e investigacion aki 20 studiante di Universidad di Aruba (UA) y Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo sinta personalmente cu cada alumno pa haci e preguntanan di e encuesta. CBS a pone 20 tablet disponibel pa wordo uza pa esaki. CBS lo indica cuanto alumno di cada scol riba nivel di scol preparatorio y basico lo wordo entrevista.

EA.AW

Pa mas informacion por acudi na nos website [ea.aw] y busca Veilige School den e alphabet menu.
Tambe por sigui desaroyonan relaciona cu enseñansa na Aruba a traves di Facebook, Twitter y Instagram @educationaruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Siman di Buki di Mucha tras di lomba:

LESAMENTO TA HABRI UN MUNDO GRANDI PA NAN Y POR TA UN FUENTE DI INSPIRACION Y AVENTURA PA NAN

Siman pasa na Cas di Cultura a tuma luga e apertura di Siman di Buki di Mucha. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e ocacion aki na unda cu el a cera conoci cu escritornan di Aruba, Colombia y Boneiro. Siman di Buki di Mucha ta un bunita celebracion di lesamento cu nos por brinda nos muchanan. Ban stimula nos yiunan y nos nietonan pa nan desaroya e habito di lesa buki. Lesamento ta habri un mundo di conocemento nobo pa cada mucha y nan lo experiencia aventuranan inolvidable.



Durante apertura di Siman di Buki di Mucha, Prome Minister a ricibi un buki di su ex colega Richard Dabian “E Faro di Multicolo”, “De Veelkleurige Vuurtoren”. Scol Pius X a presenta e storia den un tremendo actuacion. Segun Richard, esaki ta su dream job.

For di man di Denise de Jongh-Rekwest di Boneiro Prome Minister a ricibi su buki “Bin, bin sigui mi submarin”, un buki hopi bunita pa nos stimula nos muchanan pa lesa y conoce aventuranan grandi.



Tambe Prome Ministter a cera conoci cu sr. Pedro Vargas di Colombia, escritor di buki di mucha cu ta participa e aña aki. Ta bunita pa mira escritornan di diferente luga di mundo hunto na Aruba pa e siman importante aki.

“Mi ta encurasha tur mayor y cuidado di nos muchanan, pa cuminsa lesa cu nan di trempan y conta nan storia. Esaki ta e miho regalo cu nos por duna nos muchanan. Lesamento ta habri un mundo grandi pa nan y por ta un fuente di inspiracion y aventura pa nan”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.





Continuacion Pagina 16



















GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes